



Article professionnel

Article

2007

Published version

Open Access

This is the published version of the publication, made available in accordance with the publisher's policy.

Religionskritik und Karikaturenstreit. Urteil Charlie Hebdo vs. Union des organisations islamiques de France (UOIF), Grande Mosquée de Paris et Ligue islamique mondiale, Bulletin d'information n° 660 du 1 mai 2007. Urteil des Cour de Cassation – R.G. N. 06/21308076 et 06/20808086

Maget Dominicé, Antoinette

How to cite

MAGET DOMINICÉ, Antoinette. Religionskritik und Karikaturenstreit. Urteil Charlie Hebdo vs. Union des organisations islamiques de France (UOIF), Grande Mosquée de Paris et Ligue islamique mondiale, Bulletin d'information n° 660 du 1 mai 2007. Urteil des Cour de Cassation – R.G. N. 06/21308076 et 06/20808086. In: Kunstrechtsspiegel, 2007, vol. 3, p. 110.

This publication URL: <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:179778>

Religionskritik und Karikaturenstreit
Urteil Charlie Hebdo vs. Union des organisations islamiques de France (UOIF), Grande
Mosquée de Paris et Ligue islamique mondiale.
Bulletin d'information n° 660 du 1 mai 2007.
Urteil des Cour de Cassation – R.G. N. 06/21308076 et 06/20808086

Mitgeteilt und übersetzt von *Antoinette Maget*

Abus de la liberté d'expression. - Définition. - Injure. - Injure commise envers une personne ou un groupe de personnes à raison de leur origine ou de leur appartenance à une ethnie, une nation, une race ou une religion. - Caractérisation. - Défaut. - Cas.

La liberté d'expression, principe à valeur constitutionnelle, vaut non seulement pour les informations ou idées accueillies avec faveur ou considérées comme inoffensives ou indifférentes dans une société déterminée mais aussi pour celles qui heurtent, choquent ou inquiètent, ainsi que l'exigent les principes de pluralisme et de tolérance qui s'imposent particulièrement à une époque caractérisée par la coexistence de nombreuses croyances et confessions au sein de la nation.

En France, société laïque et pluraliste, le respect de toutes les croyances va de pair avec la liberté de critiquer les religions, quelles qu'elles soient, et avec celle de représenter des sujets ou objets de vénération religieuse. Le blasphème, qui outrage la divinité ou la religion, n'y est pas réprimé, à la différence de l'injure, qui constitue une attaque personnelle et directe dirigée contre une personne ou un groupe de personnes en raison de leur appartenance religieuse. Le genre littéraire de la caricature, bien que délibérément provoquant, participe à ce titre de la liberté d'expression et de communication des pensées et des opinions. En l'espèce, les caricatures litigieuses, parues dans un journal satirique que nul n'est obligé d'acheter ou de lire, ne caractérisent pas le délit d'injure, dès lors que, soit elles ne visent pas la communauté des musulmans, soit elles apparaissent exclusives de toute volonté d'offenser directement et gratuitement l'ensemble des musulmans, en dépit de leur caractère choquant, voire blessant, pour la sensibilité de ceux-ci.

T.G.I. Paris (17e ch., ch. de la presse), 22 mars 2007. - R.G. n° 06/21308076 et 06/20808086. M.

Magendie, Pt. - Mme Sauteraud et M. Jean-Draeher, V.-Pts 07-85.

Missbrauch der Meinungsfreiheit. - Definition. - Beleidigung. - Beleidigung gegenüber einer Person oder einer Gruppe von Personen wegen ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit, ihrer Nationalität, Rasse oder Religion. - Charakterisierung. - Fehler. - Fall.

Die Freiheit der Meinungsäußerung, ein Prinzip von Verfassungsrang, gilt nicht nur für Informationen oder Ideen, die wohlwollend aufgenommen oder für harmlos oder gleichgültig in einer bestimmten Gesellschaft gehalten werden, sondern auch für diejenigen, die schockieren oder beunruhigen, wie es die Prinzipien von Pluralismus und Toleranz in einer pluralistisch geprägten Epoche einschließlich der Koexistenz verschiedener Glaubensbekenntnisse es erfordern.

In Frankreich, eine laizistische und pluralistische Gesellschaft, geht der Respekt vor dem Glaubensbekenntnis einher mit der Freiheit, jede Religion und deren Symbole zu kritisieren. Die Gotteslästerung, die die Gottheit oder die Religion beleidigt, wird dadurch nicht unterdrückt, im Gegensatz zu Beleidigungen, die in einem gezielten, persönlichen und direkten Angriff gegen eine Person oder eine Personengruppe auf Grund ihrer Religionszugehörigkeit bestehen. Die literarische Gattung der Karikatur, obwohl sie gezielt provoziert, nimmt am Recht der freien Meinungsäußerung und der Kommunikation der Gedanken und der Meinungen teil. Die streitgegenständlichen Karikaturen, erschienen in einer satirischen Zeitung, die zu kaufen oder zu lesen niemand gezwungen ist, stellen damit kein Beleidigungsdelikt dar, sei es deswegen, weil sie die Gemeinschaft der Muslime nicht in den Blick nimmt, sei es, weil ihnen jeder erkennbare Wille fehlt, direkt die Gemeinschaft der Muslime zu verletzen, ungeachtet ihres schockierenden Charakters.